

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108  
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH  
 Daimlerstr. 11  
 D-58840 PLETTENBERG

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700  
 GETRAG S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

Unloading Area: 14248  
 place of storage:  
 Consumption:  
 Dispatch Type: Truck  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 20.906 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date -Plant: Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor

80507707 000010 2501364591 1.500 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010  
 18.07.2018 033917-900 H CC: 180066974 1.500 PC S HESON KLEIN/P01590 nt. wt.: 1.021 KG, gr. wt.: 1.075 KG  
 180194540 CC: 1 HESON KLEIN  
 Cast-Number: 237452  
 UC-Material: G042100010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 5008425311

80507715 000010 2501364793 1.400 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550003288603  
 18.07.2018 035147-900 M CC: 180068222 1.400 PC S HESON KLEIN/P01590 nt. wt.: 965 KG, gr. wt.: 1.020 KG  
 180194549 CC: 1 HESON KLEIN  
 Cast-Number: 609797  
 UC-Material: I055240010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index A  
 5008425314

80507718 000010 2511109090 2.910 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915901  
 18.07.2018 035305-900 G CC: 180068324 970 PC M DCT300/P01850 nt. wt.: 2.662 KG, gr. wt.: 2.919 KG  
 180194550 CC: 180068306 970 PC M  
 CC: 180068296 970 PC M  
 CC: 3 DCT300  
 Cast-Number: 238758  
 UC-Material: G055510010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -  
 5008425367

80507726 000010 2511108490 4.240 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916201  
 18.07.2018 035309-900 G CC: 180068480 530 PC S nt. wt.: 7.293 KG, gr. wt.: 7.973 KG  
 GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG  
(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3647.93  
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000851  
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 609797  
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Aciérie)

Liefer spezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035147-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex -  
(draw, notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80507715/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz. -  
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011222  
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L055240010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 07/04/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400  
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge  
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1900	1.2500	0.0090	0.0260	1.1000	0.0400	0.1400	0.0070	0.0320	0.0100	0.0002	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0023	0.0050	0.0000	0.0000	0.0006	0.0136	1.9000	16.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.20	0.00	41.60	0.00	37.70	0.00	34.70	0.00	32.50	30.90	29.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getübe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6 - Sek. 10	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	RP0.2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	177.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE=0
Umformgrad = 41,6:1	

Datum (date / Date)

07/18/2018

Computer generated,  
Machine

without signature / Délivré par ordinateur  
elt, daher gültig ohne Unterschrift /

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>18.07.2018</b>			
8) Shipment number <b>57405</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		Firma <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
16) Receipt date <b>18.07.2018</b>		17) Receipt time <b>12:58:00</b>			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080507707	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	54	1.075
0080507715	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	55	1.020
0080507718	3	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	257	2.919
0080507726	8	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	680	7.973
0080507729	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	170	1.950
0080507737	5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.924
0080510237	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.045
<b>Total</b>	<b>21</b>			<b>1.700 KG</b>	<b>20.906 KG</b>
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>35.929,12 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code <b>D1DUV77</b>	
				40) Shipping type <b>Truck</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. <b>KUEHNE NEBEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, inc - 70026 Modugno (BA) <b>28 LUG 2018</b> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date	Truck signature	Name	Signature	46) Für den Empfänger	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			46) Für den Empfänger		

